

# INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

tedee bridge TBV1.0



Przeczytaj instrukcję montażu i obsługi, aby dowiedzieć się jak bezpiecznie i prawidłowo korzystać z urządzenia.



# spis treści

spis treści	Strona 2
szybki start z tedee bridge	Strona 3
informacje o bezpieczeństwie	Strona 4
wytyczne/ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	Strona 4
wytyczne/ostrzeżenia dotyczące ładowania konserwacji	Strona 5
zestaw – co znajdziesz w opakowaniu?	Strona 6
wymaganie dotyczące odległości/zasięgu	Strona 6
kod aktywacyjny	Strona 7
instalacja – 3 proste kroki	Strona 8
krok 1: pobieranie aplikacji tedee, tworzenie nowego konta i logowanie	Strona 8
krok 2: podłączenie tedee bridge	Strona 9
krok 3: aktywacja tedee bridge za pomocą aplikacji	Strona 12
przywrócenie ustawień fabrycznych	Strona 13
informacje techniczne	Strona 13
specyfi acja techniczna	Strona 13
częstotliwość radiowa	Strona 14
Iadowarka USB	Strona 15
zasilanie	Strona 15
oprogramowanie	Strona 16
sygnały LED	Strona 17
informacje o zgodności i gwarancji	Strona 18
uwagi prawne/środowiskowe	Strona 18
gwarancja	Strona 19
wsparcie techniczne	Strona 19
twój kod aktywacyjny (AC)	Strona 20

KELOP

# szybki start z tedee bridge



Bridge to bezprzewodowy router, który działa jako hub łączący telefon komórkowy z zamkiem tedee i innymi inteligentnymi urządzeniami domowymi tedee.

Ta broszura zawiera przegląd podstawowych funkcjonalności tedee bridge i pomoże Ci wykonać jego konfigu ację w trzech prostych krokach.

## instalacja tedee bridge - przejdź do strony 8

## 3 proste kroki





# informacje o bezpieczeństwie

UWAGA: Przeczytaj wszystkie wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do wytycznych i ostrzeżeń może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.

#### wytyczne/ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

#### Nie rób

- Nie otwieraj, nie modyfikuj ani nie demontuj u ządzenia.
- Nie wykonuj samodzielnych napraw żadnej części urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w żadnym płynie ani nie wystawiaj go na działanie nadmiernej wilgoci.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła lub otwartego ognia.
- Nie używaj urządzenia w środowisku nadmiernej wilgoci, zapylenia lub zanieczyszczenia stopnia II.
- Nie wkładaj w otwory urządzenia żadnych przedmiotów przewodzących.
- Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

#### Koniecznie

- Jeśli urządzenie wymaga naprawy, skontaktuj się z działem technicznym tedee.
- Korzystaj tylko z urządzeń zasilających dostarczanych lub zalecanych przez tedee.
- Przeczytaj instrukcję instalacji, aby dowiedzieć się, jak rozpocząć pracę z urządzeniem i jak sparować je z aplikacją tedee i innymi urządzeniami tedee. Można również skorzystać z linku: www.tedee.com/installation-guide

#### Inne informacje

To urządzenie jest bezpieczne w normalnych i dających się racjonalnie przewidzieć warunkach użytkowania. Jeśli zauważysz jakiekolwiek oznaki błędów lub nieprawidłowego działania sprzętu, skontaktuj się z naszym wsparciem technicznym w celu uzyskania pomocy. W takim przypadku urządzenie to należy zwrócić tedee w celu dokonania niezbędnych napraw w ramach warunków gwarancji. Wszelkie zmiany lub modyfi acje sprzętu lub oprogramowania urządzenia, które nie są zatwierdzone, zalecane lub dostarczone przez tedee, mogą unieważnić gwarancje.







#### wytyczne/ostrzeżenia dotyczące ładowania i konserwacji

#### Ładowanie i konserwacja

- Przeczytaj wszystkie środki ostrożności przed użyciem.
- Nie wkładaj w otwory urządzenia żadnych przedmiotów przewodzących może to spowodować zwarcie.
- Ładuj swoje urządzenie wyłącznie za pomocą dostarczonych, zatwierdzonych akcesoriów przeznaczonych dla tego produktu.
- Odłącz produkt od źródła zasilania przed czyszczeniem. Przecieraj go tylko suchą szmatką.
- Nie używaj ładowarki sieciowej o napięciu wyjściowym większym niż 5V i 2A.
- Gdy odłączasz przewód zasilający lub jakiekolwiek akcesorium, złap i wyciągaj wtyczkę, a nie sam przewód. Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki.
- Nie próbuj demontować ładowarki ani przewodu, ponieważ może to narazić Cię na porażenie prądem.

#### Pozostałe informacje

- Utylizuj sprzęt zgodnie z lokalnymi przepisami. W miarę możliwości poddaj je recyklingowi.
- Nie wyrzucaj urządzenia jako odpadów domowych ani do ognia.
- Ani Tedee Sp. z o.o., ani nasi sprzedawcy detaliczni nie ponoszą odpowiedzialności za nieprzestrzeganie powyższych ostrzeżeń i wytycznych dotyczących bezpieczeństwa. Nabywając to urządzenie kupujący przyjmuje do wiadomości wszelkie ryzyka związane z korzystaniem ze sprzętu tedee. Jeśli nie zgadzasz się z tymi warunkami, zwróć urządzenie do producenta lub dystrybutora.



OSTRZEŻENIE: Jeśli obudowa lub jakakolwiek inna część urządzenia znajdująca się pod napięciem zostanie uszkodzona, należy natychniast wyłączyć wszystkie bezpieczniki prądowe w całym domu, odłączyć urządzenie od gniazdka za pomocą izolowanego narzędzia, ponownie włączyć bezpieczniki i skontaktować się z firmą Tedee w celu uzyskania dalszej pomocy.



# zestaw – co znajdziesz w opakowaniu?



### wymaganie dotyczące odległości/zasięgu



\*przeszkody fi yczne, takie jak ściany, drzwi i meble mogą osłabiać sygnał radiowy i wpływać na niektóre funkcjonalności urządzeń tedee.

strona 6 | tedee bridge



# kod aktywacyjny

Lokalizacja unikalnego kodu aktywacyjnego (AC) na tedee bridge

Kod aktywacyjny (AC) tedee bridge jest wydrukowany na:

- ostatniej stronie tej instrukcji (1)
- z tyłu urządzenia (2)

Podczas dodawania urządzenia do aplikacji tedee możesz:

OSTATNIA STRONA

INSTRUKCI

- zeskanować kod QR
- wpisać kod ręcznie (14 znaków)

#### Podpowiedź

Przed podłączeniem tedee bridge do gniazdka elektrycznego warto zrobić zdjęcie kodu aktywacyjnego i zachować je.

TYŁ TEDEE BRIDGE





www.tedee.com



tedee bridge | strona 7

# instalacja – 3 proste kroki

## krok 1: pobieranie aplikacji tedee, tworzenie nowego konta i logowanie

(pomiń ten krok, jeśli masz już konto)



KELOP

## krok 2 (opcia A): podłacz tedee bridge do zasilania gniazdo USB + ładowarka USB

Podłacz ładowarke USB do tedee bridge.



Podłacz tedee bridge do gniazdka elektrycznego.



## krok 2 (opcja B): podłącz tedee bridge do zasilania gniazdo micro USB + przewód micro USB

# 1

Podłącz przewód micro USB do tedee bridge.



Ładowarka USB
Powerbank
PC/Laptop
Podłącz

strona 10 | tedee bridge



## krok 2 (opcja A lub B): sprawdź zasilanie



CZERWONY - NIEBIESKI - ZIELONY - BIAŁY





## krok 3: aktywacja tedee bridge za pomocą aplikacji





**Uwaga:** po zeskanowaniu kodu QR lub ręcznym wpisaniu kodu AC postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

strona 12 | tedee bridge



### przywrócenie ustawień fabrycznych

- odłącz tedee bridge od zasilania, odczekaj 10 sekund i podłącz go ponownie
- poczekaj, aż dioda LED zamiga kolejno na CZERWONO NIEBIESKO ZIELONO BIAŁO
- masz teraz 10 sekund na dokończenie procedury przywrócenia ustawień fabrycznych
- naciśnij i przytrzymaj przycisk do momentu zapalenia się diody na czerwono
- zwolnij przycisk, a dioda LED zamiga 3 razy (w kolorze czerwonym) i zgaśnie
- tedee bridge uruchomi się ponownie (może to potrwać kilkadziesiąt sekund)

# informacje techniczne

## specyfikacja techniczna



Model	TBV1.0	Zasilanie	5V=300mA, 1,5W			
Waga	około 51.6g	Komunikacja Wi-Fi <sup>®</sup>	2,4GHz i 5,0GHz			
Wymiary	63.5 x 63.5 x 28 mm	Komunikacja Bluetooth <sup>®</sup>	BLE 5.0 2,4GHz			
Temperatura powietrza	10-40°C (tylko wewnątrz)	Szyfrowanie	TLS 1.3			
Wilgotność otoczenia	maksymalnie 65%	Można połączyć z	tedee lock			
Kraj pochodzenia	Polska, UE	Zalecana konfigu acja	maksymalnie 2 metry od tedee lock maksymalnie 10 metrów od routera			
Numer partii produkcyjnej	rtii Informacja dodatkowa: Numer partii produkcyjnej Twojego urządzenia to osiem pierwszych znaków numeru seryjnego "Device Serial Number (S/N)" widocznego na etykiecie pudetka oraz na tabliczce znamionowej urządzenia. Przykładowo numerem partii produkcyjnej urządzenia o numerze seryjnym "Device Serial Number (S/N)" 10101010-000001 jet 10101010.					

#### tedee bridge



Oznakowanie wariantów kolorystycznych Wariant kolorystyczny produktu oznakowany jest za pomocą litery na końcu nazwy modelu, na etykiecie oraz na tablicy znamionowej produktu. Przykładowo, urządzenie o modelu TLV1.0 w wariancie kolorystycznym A jest oznakowane jako "TLV1.0Å".

### częstotliwość radiowa



Tedee bridge wyposażony jest w dwa interfejsy radiowe: Bluetooth  $^{\textcircled{B}}$  BLE 5.0 2,4GHz oraz Wi-FiB 2,4GHz i 5,0GHz.

Interface:	Zakres częstotliwości:	Dotyczy modelu:
Bluetooth <sup>®</sup> BLE 5.0 2,4 GHz	od 2.4GHz do 2.483GHz	TBV1.0
Wi-Fi <sup>®</sup> 2,4GHz	od 2.4GHz do 2.5GHz maksymalna moc wyjściowa: 18 dBm	TBV1.0
Wi-Fi <sup>®</sup> 5,0GHz	od 5,150 do 5,350GHz od 5,470GHz do 5,725GHz maksymalna moc wyjściowa: 16 dBm	TBV1.0

#### zakresy częstotliwości radiowych

Informacja dodatkowa:	Symbol na opakowaniu:								
Niski zakres częstotliwości		AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE HP	
przeznaczony tylko do użytku		HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	
w pomieszczeniach.		LV SE	MT SI	NL SK	NO TR	PL UK	PT	RO	



## ładowarka USB

Waga	około 20.5 g		Wejście: 100-240V AC	Ĥ	Ĥ
Wymiary	35 x 66.5 x 14 mm	Zasilanie	Wyjście: 5V DC, 1000mA		
Klasa ochronności	II	Symbol klasy ochronności			



Aby korzystać z urządzenia tedee bridge, musi być ono podłączone do źródła zasilania cały czas.

Tedee bridge może być zasilany na dwa sposoby:

- Bezpośrednio przez ładowarkę USB podłączoną do gniazda zasilania 100-240V AC
- Pośrednio przewodem micro USB podłączonym do źródła zasilania

Tedee nie ponosi odpowiedzialności za użycie ładowarki USB innej niż dostarczona lub rekomendowana przez tedee.



#### oprogramowanie



Aktualna wersja oprogramowania jest widoczna w aplikacji tedee: urządzenie / ustawienia / ogólne / wersja oprogramowania.

Oprogramowanie tedee bridge może być aktualizowane na dwa sposoby: automatycznie i ręcznie.

Tedee bridge automatycznie sprawdza najnowsze aktualizacje oprogramowania, gdy sieć Wi-Fi<sup>®</sup> jest podłączona do Internetu. W przypadku awarii sieci lub błędu w komunikacji można bezpośrednio aktualizować oprogramowanie za pomocą aplikacji tedee (do tego celu wymagane są połączenia internetowe i Bluetooth<sup>®</sup>).

Możesz również sprawdzić najnowsze dostępne aktualizacje oprogramowania bezpośrednio w aplikacji tedee: urządzenie / ustawienia / ogólne / wersja oprogramowania.

Wszelkie problemy z aplikacją, które mogą pojawić się w trakcie używania (takie jak błędy logowania lub zawieszanie się aplikacji), prosimy zgłaszać do działu wsparcia technicznego Tedee – mailowo na adres support@tedee.com, na stronie www.tedee.com/support lub telefonicznie pod numerem (+48) 884 088 011 od poniedziałku do piątku w godzinach pracy od 8:00 do 16:00 (CET).

# tedee

KELOP

## sygnały LED



Znaczenie (działanie)	Dioda LED (kolor)	Sygnał (typ)	Informacje dodatkowe
Inicjalizacja	Zielony	Miganie (szybko)	Dioda LED miga po włączeniu urządzenia. Potwierdza proces inicjalizacji i zakończenie kontroli systemu.
Gotowe	Czerwony - Niebieski - Zielony - Biały	Miganie (sekwencyjne)	Dioda LED miga po udanej inicjalizacji urządzenia. Potwierdza, że tedee bridge jest gotowy do użycia.
Przywrócenie ustawień fabrycznych	Czerwona	Światło pulsujące	Dioda LED miga po zwolnieniu przycisku trzema szybkimi, czerwonymi błyskami. Potwierdza to przywrócenie ustawień fabrycznych.
Błąd	Czerwona	Miganie (szybko/wolno)	Skontaktuj się z zespołem wsparcia technicznego tedee.



# informacje o zgodności i gwarancji

## uwagi prawne/środowiskowe

#### Deklaracja zgodności UE

Tedee Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Tedee Bridge TBV1.0 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.tedee.com/compliance

#### WEEE / RoHS

Aby zapobiec potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko, należy zapoznać się z lokalnymi przepisami i regulacjami dotyczącymi wtaściwego usuwania urządzeń elektronicznych i baterii w danym kraju. Utylizacja akumulatorów - jeśli urządzenie tedee zawiera akumulator (dotyczy tedee lock), nie należy wyrzucać go razem z normalnymi odpadami domowymi. Przekaż je do odpowiedniego punktu zbiórki lub recyklingu. Akumulatory stosowane w urządzeniach tedee nie zawierają rtęci, kadmu ani otowiu w ilościach przekraczających poziomy określone w dyrektywie 2006/66/WE. Utylizacja elektroniki - nie wolno wyrzucać urządzenia tedee wraz z normalnymi odpadami domowymi. Przekaż je do odpowiedniego punktu zbiórki lub recyklingu.

#### Bluetooth®

Znak słowny i logo Bluetooth<sup>®</sup> są własnością Bluetooth SIG, Inc. i korzystanie z nich przez Tedee Sp. z o.o. jest objęte licencją. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.

#### Wi-Fi CERTIFIED™

Logo Wi-Fi CERTIFIED™ jest znakiem certyfi acyjnym Wi-Fi Alliance<sup>®</sup>.

Google, Android i Google Play są znakami towarowymi Google LLC.

Apple and App Store are trademarks of Apple Inc. IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.



CE 🕱 🚱

### gwarancja



Ograniczona gwarancja Tedee na sprzęt - Tedee Sp. z o.o. gwarantuje, że urządzenia tedee są wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez okres nie krótszy niż 2 lata od dały pierwszego zakupu detalicznego. Tedee Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za niewtaściwe użytkowanie urządzeń (w tym metody ładowania inne niż rekomendowane przez tedee), w szczególności jeśli użytkownik wprowadził zmiany lub modyfi acje sprzętu lub oprogramowania urządzenia, które nie zostały zatwierdzone, załecane lub dostarczone przez tedee. Pełne informacje dotyczące gwarancji dostępne sa od nastepujacym adresem: www.tedee.com/warranty

wsparcie techniczne



W celu uzyskania pomocy technicznej prosimy o kontakt z naszym zespołem wsparcia technicznego



support@tedee.com



www.tedee.com/support

(+48) 884 088 011 Poniedziałek - Piątek 8:00 – 16:00 (CET)

# tedee

Tedee Sp. z o.o. | Bohdanowicza 21/57, 02-127 Warszawa, POLSKA www.tedee.com | support@tedee.com





tedee bridge | strona 19

# twój kod aktywacyjny (AC)

Uwaga: w kodzie aktywacyjnym ma znaczenie wielkość liter. Przy jego wpisywaniu zwróć uwagę na wielkie/małe litery.

